

# A Canadian manoeuvre training centre

By Maj Rod Babiuk

The Army's plans to create a combat simulation training centre reached a new phase October 16 with the launch of the Canadian Manoeuvre Training Centre (CMTC) implementation team.

This team will develop an implementation plan for the creation of CMTC as a unit of the Land Force Doctrine and Training System (LFDTs) for 2004 at Camp Wainwright, in Alberta.

"CMTC will provide highly realistic combined arms combat training up to the battle group level," said Major-General Jan Arp, the commander of the LFDTs. "The friction, stresses and uncertainties imposed by virtual combat will greatly enhance the training experiences of our soldiers and commanders."

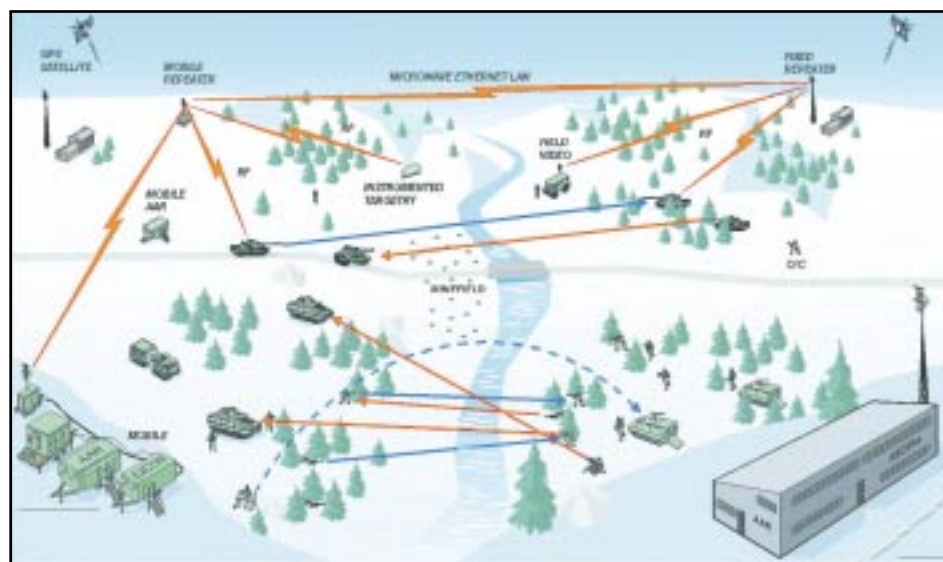
What makes for a great manoeuvre training centre? Ask soldiers in the U.S. Army and you may be told things like harsh climate, rough terrain, thousands of square kilometres of manoeuvre area, firing ranges and isolation from densely populated areas. These features, coupled with an opposing force (OPFOR) that fights to win, are incorporated at the National Training Centre (NTC), located at Fort Irwin, in California, the U.S. Army's premier training centre. Since 1980, units and formations of the U.S. Army have rotated through the

NTC to pit their warfighting skills against all that Mother Nature and an OPFOR can offer. Many valuable lessons—lessons that have saved countless lives during subsequent military operations—have been learned at the NTC.

While the benefits of the NTC to training the U.S. Army have been obvious for years, there has been no similar capability in the Canadian Army.

Camp Wainwright was assessed as Canada's most suitable training area for the CMTC. It offers many of the same benefits as Fort Irwin: a wide variety of weather, terrain and vegetation; a large manoeuvre area comprising some 60 000 ha; and relative isolation from large population centres. These features, along with the deployment of an OPFOR organization, will provide for a very demanding training environment for selected battle groups and combat teams.

Critical to CMTC operations will be the observer controllers (O/Cs). These officers and senior NCMs will accompany troops undergoing training, provide feedback and lead after-action reviews (AARs). The AARs are conducted during, and immediately after, training, and involve all ranks in identifying what actually happened, what should have happened and ways to improve. Without the O/Cs, and a small supporting headquarters, the value of the



LFDTs / SDIFT

An artist's conception of the CMTC instrumentation system.

Schéma du système d'instrumentation du CCEM.

CMTC as a learning and confirmation institution for the Army would be greatly diminished.

A second key component at the CMTC will be a weapons effects simulation system. This will include both direct fire and area weapons effects simulation, and will serve to increase the objectivity in "force on force" engagements. These simulations will be supported by a data-collection system that tracks who engaged whom, from where, with what weapons system and with what effectiveness.

The "CMTC will be the Army's centre of gravity for collective training," said implementation team leader Lieutenant-Colonel Bill Schultz, "and, at end state, it will represent the centre of excellence for collective training within the Army."

Maj Babiuk is the public affairs officer at the LFDTs.

## Un centre d'entraînement au combat

par le maj Rod Babiuk

Le projet de l'Armée de terre de créer un centre de simulation de combat a franchi une nouvelle étape, le 16 octobre, avec le lancement de l'équipe de mise en œuvre du Centre canadien d'entraînement aux manœuvres (CCEM).

L'équipe établira un plan de mise en œuvre pour la création du CCEM en tant

qu'unité du Système de la doctrine et de l'instruction de la Force terrestre (SDIFT), au camp Wainwright, en Alberta, en 2004.

« Le CCEM va permettre d'offrir un entraînement très réaliste au combat interarmes, jusqu'au niveau du groupe tactique », a indiqué le major-général Jan Arp, commandant du SDIFT. « Les frictions, le stress et les incertitudes que comporte le combat virtuel vont

grandement améliorer les expériences d'entraînement de nos soldats et commandants. »

Que faut-il pour avoir un bon centre d'entraînement aux manœuvres? Posez la question aux soldats de l'Armée américaine et ils pourraient vous donner différentes réponses, notamment un climat rigoureux, un terrain accidenté, une zone de manœuvres de milliers de kilomètres carrés, des champs de tir et l'éloignement des zones fortement peuplées. Ces caractéristiques, associées à une force d'opposition qui se bat pour gagner, font toutes partie du National Training Centre (NTC) de Fort Irwin, en Californie, le principal centre d'entraînement de l'Armée américaine. Depuis 1980, des unités et des formations de l'Armée américaine se succèdent au NTC pour mesurer leurs compétences au combat à tout ce que la nature et les forces d'opposition peuvent offrir. De nombreuses leçons, qui ont permis de sauver d'innombrables vies au cours d'opérations militaires subséquentes, ont été retenues au NTC.

Bien que le NTC soit manifestement avantageux pour l'entraînement de l'Armée américaine depuis nombre d'années, l'armée canadienne ne possède aucune ressource semblable.

On a jugé que le camp Wainwright était l'endroit qui convenait le mieux pour le CCEM. On y retrouve nombre des avantages que possède Fort Irwin : des conditions météorologiques, des terrains et une végétation très variés, une vaste aire de manœuvres de 60 000 hectares et un éloignement relatif des grands centres urbains. Ces caractéristiques, associées au déploiement d'une organisation de forces d'opposition, vont créer un milieu

d'entraînement très exigeant pour certains groupements tactiques et équipes de combat.

Les contrôleurs-observateurs (C/O) seront essentiels aux opérations du CCEM. Ces officiers et sous-officiers supérieurs vont accompagner les troupes à l'entraînement, formuler des commentaires et diriger des séances post-entraînement. Ces séances ont lieu pendant et immédiatement après l'entraînement et tous les grades interviennent pour qu'on puisse déterminer ce qui s'est effectivement produit, ce qui devrait se produire et quels moyens il faut utiliser pour s'améliorer. En l'absence des C/O et d'un petit quartier général de soutien, la valeur du CCEM comme établissement d'apprentissage et de perfectionnement de l'Armée de terre serait beaucoup moindre.

Le CCEM aura comme deuxième composante clé un système de simulation des effets d'arme. Ce système comprendra à la fois des simulations d'effets d'armes à tir direct et d'armes de secteur et il servira à augmenter l'objectivité des combats « de force à force ». Ces simulations seront appuyées par un système de collecte de données qui assurera un suivi, à savoir qui a attaqué qui, à partir d'où, avec quel système d'armes et avec quelle efficacité.

« Le CCEM sera le centre de gravité de l'Armée de terre en matière d'instruction collective », a indiqué le chef d'équipe, le lieutenant-colonel Bill Schultz, et « à terme, il sera le centre d'excellence de l'entraînement collectif de l'Armée de terre ».

Le maj Babiuk est l'officier d'affaires publiques du SDIFT.

### Soldiers toddle for tots

TORONTO — Soldiers, parents and toddlers went to the Metro Toronto Zoo in late September to participate in one of the largest family-oriented fund-raising events in the city.

Fifty-six members of the Toronto Garrison volunteered their time to run the registration, organize a lunch area and provide logistical support to Ronald McDonald's 8th Annual Toddle for Tots

event. For most of the volunteers, the day began at 5 a.m. and ended at 9 p.m.

More than 1 400 children and 7 500 adults participated in the event, which raised more than \$150,000.

All proceeds were to go to the Toronto Ronald McDonald House, a "home away from home" for out-of-town families with seriously ill children receiving treatment in the city's hospitals.

### Des soldats au service des tout-petits

TORONTO — Soldats, parents et tout-petits se sont rendus au zoo de Toronto, fin septembre, pour participer à l'une des plus importantes activités de financement axées sur la famille de la ville.

Cinquante-six militaires de la Garrison de Toronto se sont portés volontaires pour s'occuper de l'entrée, organiser une aire de repas et fournir un soutien logistique dans le cadre de la huitième activité annuelle « Toddle for Tots » du Manoir Ronald McDonald.

Pour la majorité des bénévoles, la journée a commencé à 5 h du matin et ne s'est terminée qu'à 21 h.

Plus de 1 400 enfants et 7 500 adultes ont participé à l'événement, qui a permis d'amasser un peu plus de 150 000 \$.

Tous les fonds seront versés au Manoir Ronald McDonald, un « second foyer » pour les familles dont les enfants gravement malades sont soignés dans les hôpitaux de Toronto et qui habitent loin de la ville.



# Ex BLUE LIGHT


**1**

**3**

KLJUC, Bosnia-Herzegovina — Members of the 3 R22<sup>er</sup> Battle Group respond quickly October 16 during a multiple-casualty evacuation exercise held near Camp Maple Leaf.

KLJUC, Bosnie-Herzégovine — Les membres du Groupement tactique du 3 R22<sup>er</sup> réagissent rapidement pendant l'exercice d'évacuation de blessés multiples qui a eu lieu près du camp Maple Leaf, le 16 octobre.

PHOTOS: MCPL / CPLC LISE MORIN


**2**

**1** Cpl Steve Poulin, of 12<sup>e</sup> Régiment blindé du Canada, assists Bison driver MCpl Émile Deschamps, of 3 R22<sup>er</sup>.

*Le cpl Steve Poulin, du 12<sup>e</sup> Régiment blindé du Canada, prend soin du cplc Émile Deschamps, un chauffeur de Bison du 3 R22<sup>er</sup>.*

**2** Ex BLUE LIGHT, conducted each rotation, is designed to evaluate the contingent's response to emergencies, such as a road accident, involving multiple casualties.

*L'Ex Blue Light, qui a lieu à chaque rotation, évalue la réponse du contingent aux urgences impliquant de multiples blessés, comme un accident de la route.*

**3** Cpl Denis Turnblom, of the 12<sup>e</sup> Régiment blindé du Canada, tends to MCpl Roland Thériault, of 3 R22<sup>er</sup> Mortar Platoon.

*Le cpl Denis Turnblom, du 12<sup>e</sup> Régiment blindé du Canada, s'occupe du cplc Roland Thériault, du Peloton de mortiers du 3 R22<sup>er</sup>.*



## SkyHawks wanted

The SkyHawks parachute team is composed of 17 members from Regular or Reserve Force units. Eight augmentee positions are now open for next season. Augmentees join the team in March and remain with it until October.

Applicants must:

- be qualified military freefall parachutists or have a minimum civilian A parachuting licence (60 descents recommended);
- have passed a military basic parachutist course or be willing to attend prior to joining the team; and
- pass the basic parachutist PT test if selected to attend training camp.

For more information about joining the SkyHawks, contact the team at (613) 392-2811 ext. 2426 or CSN 827-2426.

*HAMILTON, Ont. — The SkyHawks pay tribute to the U.S. during a jump into Ivor Wynn Stadium September 30 for a Hamilton Tiger-Cats football game.*

*HAMILTON (Ont.) — Le 30 septembre, dans le cadre d'une partie de football des Tiger Cats de Hamilton, les SkyHawks rendent hommage aux États-Unis en sautant dans le stade Ivor Wynn.*

## SkyHawks demandés

L'équipe de parachutistes SkyHawks est composée de 17 militaires venant d'unités de la Force régulière et de la Réserve. Huit postes de renfort sont maintenant disponibles pour la prochaine saison. Les renforts se joignent à l'équipe en mars et y demeurent jusqu'en octobre.

Les postulants doivent :

- posséder la qualification de parachutiste militaire en chute libre ou détenir un certificat civil de compétence de classe A (on recommande 60 sauts);
- avoir réussi le cours élémentaire de parachutiste militaire ou être prêt à le suivre avant de se joindre à l'équipe;
- réussir le test de qualification de base de l'équipe de parachutisme, s'ils sont choisis pour participer au camp d'entraînement.

Pour plus amples renseignements concernant l'adhésion aux SkyHawks, veuillez communiquer avec l'équipe au (613) 392-2811, poste 2426, ou au RCCC 827-2426.

[www.skyhawks.dnd.ca](http://www.skyhawks.dnd.ca)  
[www.skyhawks.mdn.ca](http://www.skyhawks.mdn.ca)